



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七四五二次会议

2015年5月28日星期四下午3时10分举行

纽约

主席：	穆尔莫凯特女士	(立陶宛)
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	乍得	贡博先生
	智利	巴罗斯·梅莱特先生
	中国	刘结一先生
	法国	拉梅克先生
	约旦	奥迈什先生
	马来西亚	易卜拉欣先生
	新西兰	施瓦尔格夫人
	尼日利亚	拉罗先生
	俄罗斯联邦	萨夫龙科夫先生
	西班牙	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	里德先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

中东局势

秘书长关于安全理事会第2139（2014）、第2165（2014）和第2191（2014）号决议执行情况的报告（S/2015/368）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org/>) 上重发。

15-15463 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时10分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势

秘书长关于安全理事会第2139（2014）、第2165（2014）和第2191（2014）号决议执行情况的报告（S/2015/368）

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请阿拉伯叙利亚共和国代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员瓦莱丽·阿莫斯女士参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意S/2015/368号文件，其中载有秘书长关于安全理事会第2139（2014）、第2165（2014）和第2191（2014）号决议执行情况的报告。

鉴于这将是阿莫斯女士最后一次作为主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员向安理会通报情况，在请她发言之前，我谨借此机会对她所提供的出色服务表示感谢。安理会祝愿她在今后的工作中一切顺利。

我现在请阿莫斯女士发言。

阿莫斯女士（以英语发言）：鉴于这是我最后一次向安理会作通报，而这次通报的主题是叙利亚问题，这是非常合适的，因为在我担任紧急救济协调员期间，正是这场危机比世界上任何其他危机都耗费了我、还有安理会更多的时间和注意力。正是叙利亚危机及其后果导致我认为，安理会和整个国际社会需要做更多工作，以保护平民并确保对违反国际人道主义法的行为加大追究责任的力度。

我对在联合国工作感到自豪，因为我深信本组织的价值观和《宪章》的基本原则，而且我认为，在当今不可预测而且危机重重的世界中，我们比以往任何时候都更需要联合国。我目睹全世界受冲突和自然灾害影响的人数大增——2010年我就职时估计为7 000 万人，而如今有1.14亿人——因此，显然需要对人道主义应急努力进行重大反思——是谁在做什么、由谁为此以及为加大预防冲突、备灾、和平和建国的投资力度买单。

在我担任这一职务期间，我看到有人竟能干出的最残暴行为，但也看到人性最美好的一面——无数的叙利亚人，尽管面临严峻形势，但没有放弃希望，并且拒不接受关于该国的问题能够通过暴力来解决的言论。这体现于陌生人相互间密切契合，尽其所能，帮助其同胞生存下去。这反映在叙利亚及其邻国无数家庭不求任何回报，向流离失所者慷慨提供食宿和衣物。

这体现于阿拉伯叙利亚红新月会和非政府组织工作人员和志愿者、首批救济人员和全国各医院诊所的工作人员，他们不让狭隘的政治利益影响其尽其所能捍卫普通叙利亚人的福祉的决心。这也体现于在实地的成千上万名联合国工作人员，他们不顾琐碎的政治压力，在某些情况下不畏来自冲突各方的暴力和恐吓，日复一日地履行自己的职责。

四年多来，我们目睹叙利亚陷入更深的绝望深渊，甚至超出最悲观的观察者可能的想象。以任何标准衡量，全国形势都极其严峻，且在一天天地恶化。在过去几周里，我们已经看到越来越多令人发指的行为，无辜的男女老少惨遭杀戮、致残、流离失所和遭受人类不应该忍受的野蛮行为。例如，今年4月底，在伊德利卜农村地区，Darkoush的一家市场遭受了空中轰炸，炸死了40至50人，炸伤100多名平民。上周该市场再次遭受攻击，据报道有20多人被杀。有报道称，伊拉克和黎凡特伊斯兰国（伊黎伊斯兰国）上周夺取巴尔米拉之后杀戮平民。这种赤裸裸无视国际人道主义法最基本规则——区

分平民与战斗人员——的行为必须受到最严厉的谴责。

去年2月，安理会聚在一起通过了第2139（2014）号决议。该决议对冲突各方提出的要求非常明确——它们必须停止暴力行为，必须遵守国际法，并确保履行协助将人道主义援助送给需要援助的人民的义务。但是，在过去15个月里，秘书长系统地报告了持续不遵守安理会要求的情况。虽然第2165（2014）号和第2191（2014）号决议促成的跨界运送工作使得联合国能够扩大其影响范围，并补充我们非政府组织伙伴所作的巨大努力，但冲突各方实际上将该决议的所有规定置若罔闻。

有报道称使用氯气的现象持续存在，杀害、伤害并吓唬了平民。不分青红皂白的袭击虽然受到国际人道主义法的禁止，但这种行为却不顾及保护平民，仍在继续进行。学校和医院继续受到袭击。根据医生促进人权协会的记录，4月份医疗设施受到的袭击比自第2139（2014）号决议通过以来的任何一个月都多。约422 000人——几乎是第2139（2014）号决议通过时人数的两倍——受到围困。如果我在冲突刚开始时这样报告，我相信安理会成员都认为这是不可能的；如今，我们视为当然。4月，联合国和我们的伙伴都无法到达任何被围困之地。

人们没有水电等基本生活必需品，挣扎着一天天活下去，而且冲突各方在继续削减服务，在此过程中对整个村庄和城市进行集体惩罚。他们对运送援助物品继续实行限制。政府推出新的规章条例，导致发生拖延并分散精力，妨碍了我们向急需援助的人运送援助，包括手术用品。在自12月以来提出的48次机构间车队请求中，只有5次已经成行，9次得到叙利亚政府原则上批准且处于不同的准备阶段，另有11次由于不安全而暂停。还有19次正在等待答复。

伊黎伊斯兰国向前推进，在不分青红皂白地杀戮和致残、强奸和破坏的同时，还给叙利亚带来了新的极端恶行。它强行招募儿童，并使在其控制下

的地区运送人道主义援助物品越来越难。除限制运送食品和其他用品的行动外，还阻止援助人员在该国被其控制的地区给儿童接种疫苗。

如今，叙利亚有逾1220万人迫切需要人道主义援助——与第2139（2014）号决议通过时相比几乎增加了三分之一。其中，许多以前能够照顾自己的人现在需要帮助。全国能正常运作的医院不到一半。叙利亚有200万儿童失学。这场悲剧的社会、经济和人力成本极为严重。它可能需要几代叙利亚人来恢复。除已经流离失所的760万人外，仅今年就另有540 000人流离失所。另有近400万人在邻国寻求庇护，给东道国和社区带来不堪承受的压力。我感谢约旦、黎巴嫩和土耳其为此付出巨大努力。绝望无助的情绪意味着有越来越多的人准备踏上从海上前往欧洲的危险旅程。

安全理事会能够通过采取以下措施，表现出领导作用并担负起维护国际和平与安全的责任。

首先，它应该确保保护平民。第二，它应该确保冲突各方履行其国际法律义务和执行安全理事会决议，协助将人道主义援助不加区别地送给需要援助的所有人员。第三，它应该终止对人民进行集体惩罚的围困。第四，它应考虑确保问责的一切可能渠道，以此向违反国际法的人及其受害者发出明确信息：国际社会不会容忍叙利亚和其它地方的此类行径。第五，它应加大对人道主义响应的财政支持力度；以及第六，它应尊重人道主义援助与政治无关的性质，为援助工作者提供他们所需的空間，在没有政治压力的情况下开展工作。

我知道，没有简单的答案或速效办法。但是，我也知道，我们不能容许自己被困难吓倒而不去履行我们的责任，代表叙利亚人民行事。我们不能抛弃叙利亚人民，听任他们陷入无望与更多的绝望。安全理事会负有重要的权力与责任。为了叙利亚及其子孙后代，安理会必须搁置其政治分歧，齐心协力找到办法解决这个看似棘手的问题。我们从第2139（2014）号和第2165（2014）号决议获得通过就看

到当安理会一致行动、以一种声音说话时所能取得的成果。我非常希望这能再次发生。

主席（以英语发言）：我感谢阿莫斯女士的通报。

我现在请阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

贾法里先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：主席女士，我感谢你召开本次关于我国人道主义局势的重要会议。

我们在安理会内外一再指出，如果我们不处理问题的根源，即外国支持的恐怖主义的扩散，叙利亚的人道主义危机将无法结束。与此同时，还必须在没有外部干预的情况下开展由叙利亚人领导的叙利亚人之间的对话。这是日内瓦公报（S/2012/522，附件）、科菲·安南的六点计划、我们在第二次日内瓦会议的谈判中取得的成果以及第一次和第二次莫斯科会议的实质结果。这是结束所谓叙利亚危机，以一种具体、真诚和可持续的方式改善人道主义局势的唯一严肃道路。

仅仅在这个或那个区域提供一些人道主义援助根本无法彻底缓解民众的痛苦，尽管我们完全清楚提供此种援助、缓解有关地区痛苦的重要性。近来的事态发展证明我们是对的，因为尽管与叙利亚政府合作通过了六项人道主义应对计划，但是它们加在一起仍未能结束人道主义危机。事实上，在一些恐怖团体入侵之后，如在巴尔米拉、伊德利布省、Jisr Al-Shughur和今天在伊德利布省的埃里哈市等地发生的那样，我们看到在一些原先是安全的地方正在形成新的人道主义危机。这导致大量无辜的叙利亚人被杀或流离失所，并丧失其生计和尊严。这再次证实，人道主义危机，包括境内流离失所和难民问题，只是发生在武装恐怖组织进入的地区。

因此，至关重要的是，要执行安全理事会关于打击恐怖主义的各项决议，特别是第2170（2014）号、第2178（2014）号和第2199（2015）号决议以及禁止煽动恐怖主义的1624（2005）号决议，并且要

在与叙利亚政府充分合作与协调的情况下执行这些决议。这将制止土耳其、卡塔尔以及沙特阿拉伯之间支持、资助并且武装这些恐怖团体的联盟。该联盟还在政治上和媒体上得到其有钱主子和外国支持者的支持。

但是，问题是，一些有影响力的国家并非认真地打击恐怖主义，特别是伊拉克和叙利亚伊斯兰国（伊叙伊斯兰国）及其相关组织实施的这种恐怖主义。它被一些国家用来施加压力，以阻止叙利亚和伊拉克就打击伊叙伊斯兰国进行任何协调。这种政策从今天上午大会通过关于拯救伊拉克艺术品的第69/281号决议中就可明显看出。叙利亚是该决议的提案国。然而，西方国家却威胁伊拉克称，如果提及叙利亚的艺术品，则该决议草案将无法获得通过——仿佛伊拉克的文化遗产与叙利亚的文化遗产有所不同，或者叙利亚境内的伊叙伊斯兰国与伊拉克境内的伊叙伊斯兰国有所不同，仿佛受益方是两个彼此独立、没有任何关联的实体。

这种普遍现象还从以下事实得到证实：伊叙伊斯兰国仍继续获得武器，并吸引新人加入其队伍。继通过第2178（2014）号决议之后，伊叙伊斯兰国中的外国战斗人员的比例增加到70%。这也是第1526（2004）号决议所设安全理事会分析支助和制裁监测组提出的证词。在其最近关于外国恐怖主义战斗人员的报告（S/2015/358）第33段中，监测组也即安理会自身的这些专家证实，外国恐怖分子进入叙利亚和伊拉克的主要通道是经土耳其，其次是经约旦和黎巴嫩。

许多安理会成员国常常在安理会内外确认——正如秘书长和秘书处高层职员所做的那样——解决叙利亚危机的唯一可能办法是政治解决而非军事解决。然而，显然这只是用于政治和媒体消费的一句口号。仅仅数天前我们听到土耳其外长说，他的国家已与美国达成协议，为叙利亚境内的恐怖团体提供空中支持，有鉴于此，政治解决从何谈起？他们怎么能够一边声称反对军事解决，一边却支持恐怖分子并以叙利亚温和武装反对派的名义为其在土耳其

其、沙特阿拉伯、卡塔尔以及约旦境内开设训练营？但是，我们要问这些国家及其在安理会代表的真正问题是：在叙利亚的版图上，这个温和武装反对派在哪里？是在巴尔米拉、伊德利布省、Jisr Al-Shughur还是Derizor？或者也许是在卡拉蒙，在我们与黎巴嫩之间的边界上？提供给这个温和武装反对派的武器和资金的下落如何？

继续误导、欺骗以及躲在温和武装反对派的口号后面为支持恐怖主义找理由已不再可能。车臣人、澳大利亚人、英国人、法国人、摩洛哥人以及利比亚人是如何能够加入叙利亚温和反对派的？情况很简单。事情已经极为清楚了。不存在合法的恐怖主义和罪恶的恐怖主义——符合教法的恐怖主义和禁忌的恐怖主义——之分，正如不存在温和和极端的恐怖主义之分一样。实地的恐怖主义运动正在安理会内外一些有影响力的国家的支持或默许下实施暴行。它们是伊斯兰国、胜利阵线和其他与这两个组织结盟、与它们合作并与它们一同作恶的恐怖主义团体。

袭击帕尔米拉的难道不是伊斯兰国吗？最近袭击伊德利布和Jaish Al-Fatah，今天袭击埃里哈镇的难道不是以Jaish Al-Fatah为名的胜利阵线吗？当然，它叫Jaish Al-Fatah之前称为Al-Shamiya Front。在此之前，它又称为叙利亚阵线、叙利亚革命者、阿兹穆运动等。就像好莱坞的连续剧一样，我们看完一集接着看另一集。

卡塔尔半岛电视台昨天难道没有邀请恐怖组织胜利阵线的指挥官Al-Julani，让他告诉我们，叙利亚现在有了伊斯兰法，从而使卡塔尔转而在这次访谈中告诉我们，恐怖组织胜利阵线是一种能“洗白”的温和派恐怖主义，正如黑帮洗黑钱一样？尽管如此，仍有人在谈论温和派武装反对派。今后我们将看到，有些人会说，安全理事会必须把胜利阵线从恐怖主义实体的名单上除名。我在你们所有人面前打赌，很快会发生这种情况。

秘书长关于第2139（2014）号、第2165（2014）号和第2191（2014）号决议执行情况的最新报告再次出现许多遗漏和严重的错误。我们今天就向安全理事会主席和秘书长发出了两封同文信。然而，我在此只想提到，这份报告中针对叙利亚政府的所有指控都是基于未披露来源的信息。报告在提出对叙利亚政府的指控时，15次使用了“据报”一词，但没有提供任何关于这些报告的来源或其可信度的信息。

更糟糕的是，这份报告更进一步，对叙利亚政府提出指控，包括指控叙利亚政府使用所谓的桶式炸弹，但甚至一次也没有使用“据称”这个词，好像这是证据确凿的事实。这恰恰是恐怖分子实施犯罪的情况。他们在土耳其的帮助下，在Khan Al-Assel和其他地方使用化学品，在其他地区使用氯气和沙林毒气。秘书长的报告怎么能不依据可靠的来源，在不阅读、不留意或不参考过去四年来叙利亚政府提交的报告、信件、证据和声明的情况下，对联合国一个会员国的政府提出指控呢？这是一个非常严重的先例，将削弱秘书处在处理叙利亚人道主义问题上剩余的公信力，除非秘书处采取必需的，可信和迅速的行动来避免出现这种局面。

我也应该提请注意，报告没有提到土耳其政府允许数千辆卡车利用运输人道主义救援物资的联合国车队所使用的检查站非法进入叙利亚，土耳其政府已经利用这些卡车把恐怖分子、武器和危险品运给了叙利亚境内的武装恐怖主义团体。这已危及联合国车队本身，正如阿莫斯女士请求安全理事会通过第2165（2014）号决议时，我们警告她的那样。

此外，对叙利亚人民施加的单方面经济措施仍是造成其人道主义苦难的另一原因。因此，必须撤销这些不公正的非法措施，必须弥补叙利亚人道主义活动的资金缺口。2015年战略应急计划所需资金仅募集了17%。这再次证明，首先包括沙特阿拉伯、卡塔尔、土耳其和某些西方国家在内的某些国家，它们只想把人道主义危机当作贩运商品的一种

方式，以此进行政治勒索，并进一步推行其自身的干涉主义意图。

叙利亚政府与联合国合作，从而便于为所有平民提供人道主义援助。4月9日，叙利亚政府接受了联合国和其他国际组织提出的大多数要求，以确保为某些不稳定地区提供援助。到5月27日，也就是说到昨天为止，虽然叙利亚政府已准许联合国联合机构车队把人道主义救援物资运到难以到达或不稳定的地区，联合国人道主义事务协调厅只能提供授权援助中的30%。此外，叙利亚政府现在正考虑关于获准派遣更多联合车队的请求。

请允许我最后谈一点。我希望这是口译员造成的问题。当副秘书长在安理会发言时，我听到她

说“代表叙利亚人民”。这就是口译员所说的。我代表我国政府，无法允许副秘书长在安理会发言时说，她代表叙利亚人民发言。她是秘书处和这个国际组织的代表。这逾越了她的任务授权和秘书处工作人员的职能。她不是叙利亚人，她在叙利亚也没有职位可以允许她代表叙利亚人民发言。

主席（以英语发言）：我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

下午3时35分散会。